


FRAKTE KJØLIG


FERSKE TJENESTER


FRAKTE TØRT

**DET KOMPLETTE
CARGO-UTSTYRET**


TRANSPORTERE PÅ SIKKER MÅTE


CODE XL -SERTIFISERT


ENERGI EFFEKTIVT


FRAKTE EDELT


ØKO LOGISK


STILLE NATTLEVERING


FARMA SERVICE



Novoform Siebau CARGO SEKSJONALPORTER



Økologisk bærekraftige produkter fra begynnelsen av

Miljø-, helse- og arbeidsvernspolitikk for Novoferm Group danner et lukket administrasjonssystem og er bindende for alle medarbeidere og prosesser. Vi streber etter å stadig forbedre miljøvern aktivt og unngå miljøbelastninger. Vi inkluderer kunder og leverandører, slik at det oppnås et størst mulig omfang av bærekraft. Innen utvikling og produksjon sørger vi for å bruke resirkulerbare materialer for å redusere CO₂-utslippet og unngå farestoffer. Dermed oppstår økologisk bærekraftige produkter fra begynnelsen av.

FORETAK

4

CARGO-PORTER

6

KUNDER

15



FRAKTE KJØLIG

16



FERSKE TJENESTER

16



FRAKTE TØRT

17



FRAKTE EDELT

17



STILLE NATTLEVERING

18



TRANSPORTERE PÅ SIKKER MÅTE

18



ENERGI EFFEKTIVT

19



CODE XL -SERTIFISERT

19



FARMA SERVICE

20



ØKO LOGISK

20

PRESSE

21

OVERSIKT OVER INNHOLD

Novoform Siebau – utprøvd kvalitet

1993 – Integrasjon i Novoform Group

1996 – Utvikling av CARGO-porter for lastebilmonteringer

2013 – Utvidelse av produktporteføljen med aluminiumsporten.

2018 - Utvikling av dypkjølingsporten CT-67 med effektiv fingerklemvern

Siden 1996 er vi pålitelig partner for våre kunder fra nyttekjøretøysindustrien.

Våre CARGO-porter befinner seg i samtlige utførelser av koffertkjøretøy og -monteringer, og er fast bestanddel av tilbudsutvalget til mange kjøretøysprodusenter. Det konstruktive samarbeidet med kunder og deres spesifikke krav utgjør grunnlaget for den kontinuerlige, vellykkede videreutviklingen av CARGO-portene.

Novoform Group – ledende over hele Europa



- Novoform Group er en av de ledende europeiske systemtilbyderne av dører, porter, rammer og drivenheter for privat, kommersiell og industriell bruk.
- Over 2000 medarbeidere produserer på ulike steder i Europa
- Foretakets filosofi: Premiumprodukter med maksimal kvalitet, sikkerhet, komfort og estetikk
- Lange garantiperioder på våre produkter
- Produkter tar hensyn til de ulike landskravene og oppfyller de nasjonale standardene og kontrollforskriftene
- Sertifisert etter ISO 9001
- Produsert etter de nyeste tekniske kunnskapene under miljøvennlige aspekter



Er du på jakt etter en spesialist?

Vårt profesjonelle team disponerer over mange års erfaring innen konseptutforming, planlegging og produksjon av moderne CARGO SEKSJONSPORTER. Spør etter skreddersydde monteringer!

Kvalitet over hele linja!

Novoform Siebau CARGO-porter blir produsert av høykvalitets materialer. Lang levetid, sikkerhet og et overbevisende utseende er de avgjørende faktorene for produksjon av våre portvarianter.

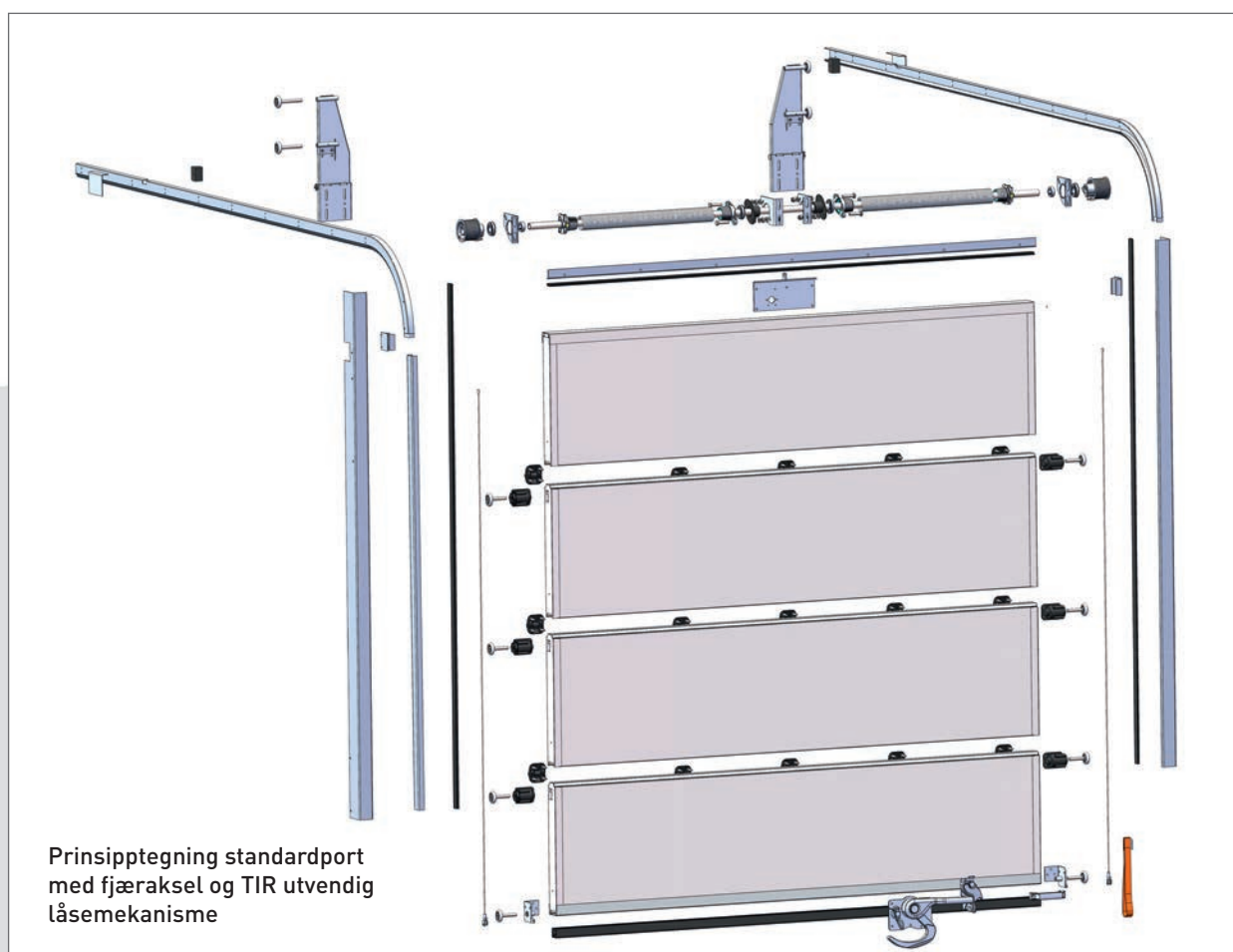


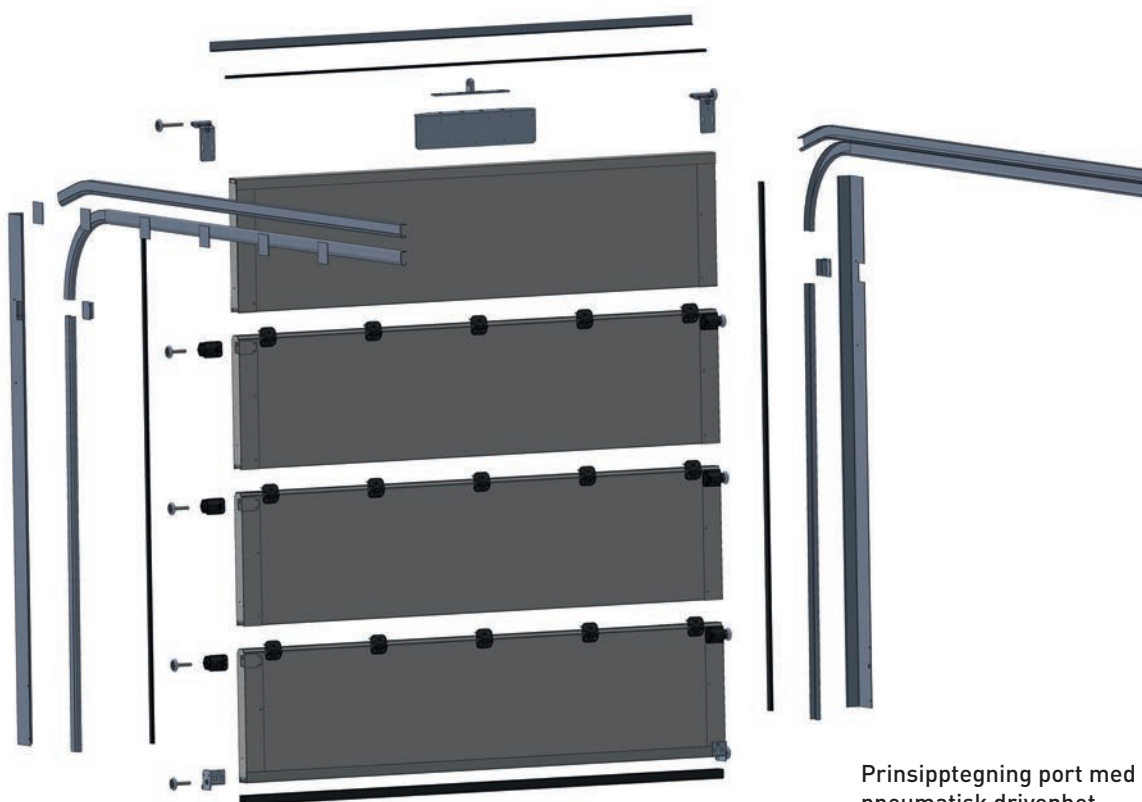
Novoform Siebau service!

I konstruktivt samarbeid med kunder og partnere utvikler vi konsepter og løsninger som overbeviser og som fremfor alt beviser seg, over hele Europa. Referanser fra våre oppdragsgivere bekrefter effektiviteten til vårt arbeid og våre produkter.

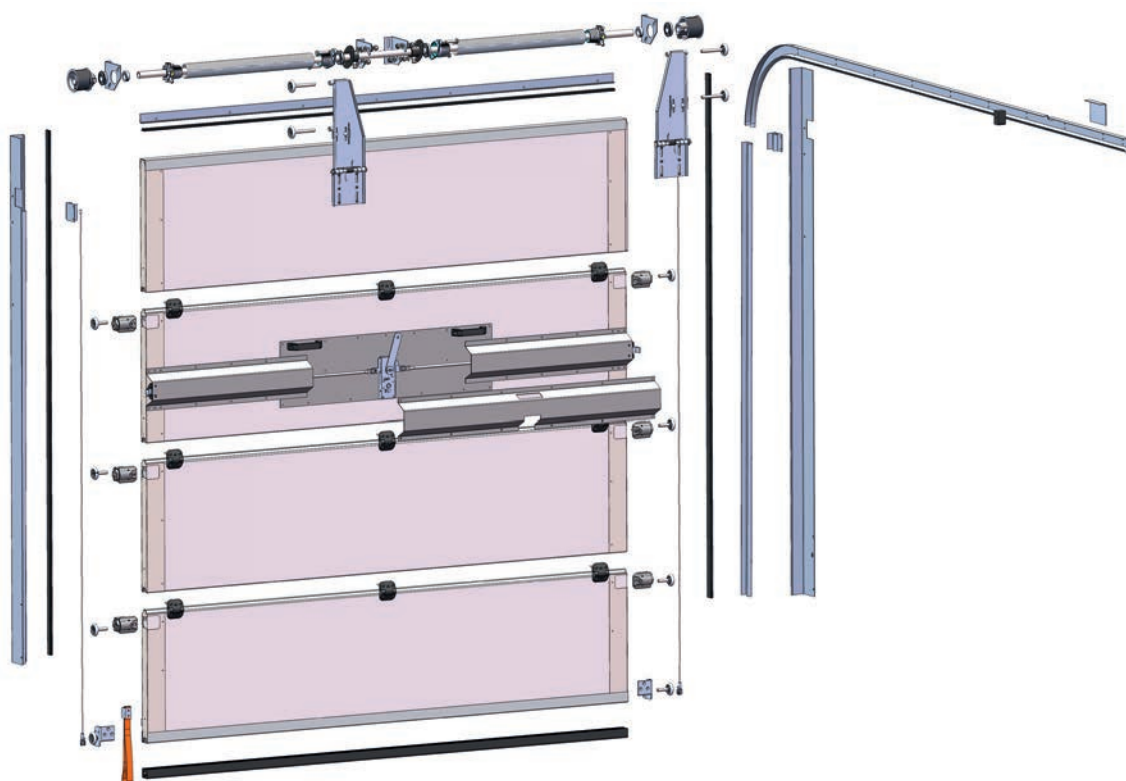


CARGO SEKSJONSPORTER i detaljer



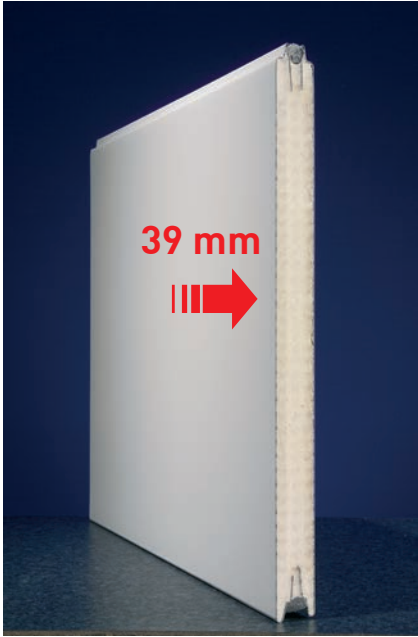


Prinsipptegning port med
pneumatisk drivenhet,
uten låsemekanisme



Prinsipptegning port med
innvendig låsemekanisme

Utprøvd teknikk – banebrytende nye konsepter



CARGO-port 39

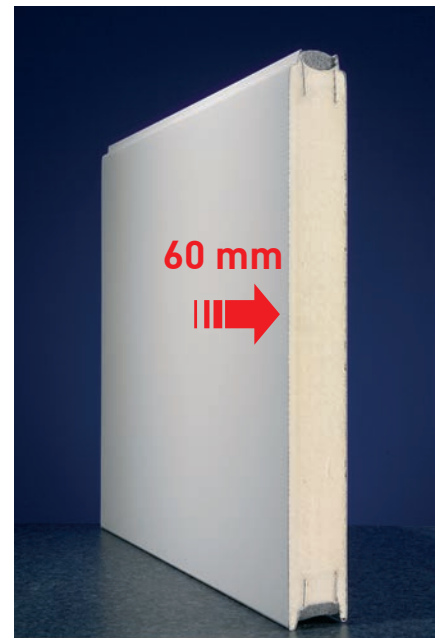
Beregnet for ferskvarer

- Utførelse med torsjonsfjær.
- Seksjonene består av lakkerte ståldekkklag, termisk separert og utstyrt med en PUR-hardskumskjerne; seksjonstykkelse 39 mm.
- Valgfritt med manuell eller elektrisk drivenhet eller forberedt for en pneumatisk drivenhet (da uten torsjonsfjær).
- Alternativ: Utførelse Code XL

CARGO-port 60

Beregnet for kjøle- og farmafrakt

- Seksjonene består av lakkerte ståldekkklag, termisk separert og utstyrt med en PUR-hardskumskjerne; seksjonstykkelse 60 mm.
- Valgfritt med manuell eller elektrisk drivenhet eller forberedt for en pneumatisk drivenhet (da uten torsjonsfjær).
- PIEK-sertifikat, innbruddshemmende,
- Alternativ: Utførelse Code XL



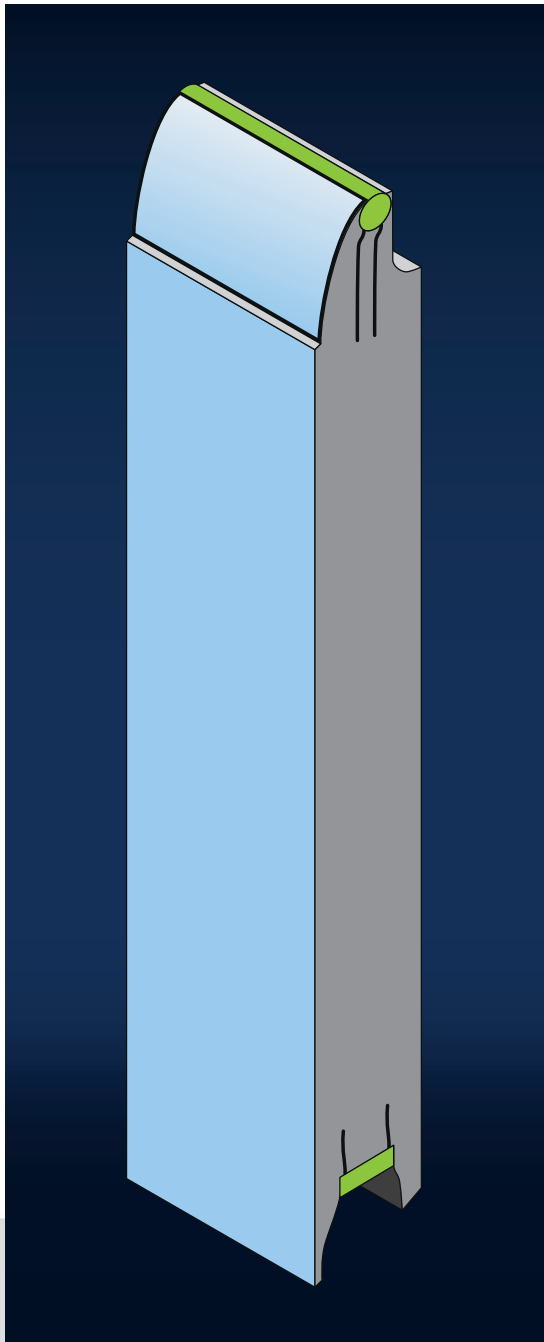
CARGO-port aluminium

Beregnet for tørr frakt

- Utførelse med torsjonsfjær
- Seksjonene består av pulverlakkerte aluminiumsprofiler med fingerklemvern; seksjonstykkelse 25 mm
- Valgfritt med manuell eller elektrisk drivenhet eller forberedt for en pneumatisk drivenhet (da uten torsjonsfjær)
- Godkjent etter EN12642 Code XL og for kombinert trafikk.
- PIEK-sertifikat

CARGO-teknologi for mer sikkerhet, komfort og lang levetid

NYHET!



CARGO-port 67

Beregnet for kjøle- og farmafrakt

- Fingerklemvern etter DIN EN 12604:2017 – Innvendig og utvendig på portbladet
- Forbedring av varmegjennomgangskoeffisienten etter DIN EN 12428:2013 med 3,5 %
- Utvidelse av lastekapasiteten. På grunn av den mindre radiusen/R305 til R200) og reduksjonen av seksjonshøyden (fra 488 mm til 375 mm) oppstår en høydevinning på ca. 120 mm, dette tilsvarer 6 % ved kalkulasjon av en 2 m høy palle.
- Stille portbevegelse på grunn av myk utvendig kapsling samt sikker portlagring på grunn av den mindre radiusen og mindre seksjonshøyden
- Mer monteringsvennlig og robust
- Hurtigere seksjonsbytte
- Forbedret vaier med kaus og plasthylse på bolten: Løpet blir stillere, selvsørende og beveger seg lettere. Oppfyller kravene i Nighttime Delivery Standards og kriteriene i PIEK-godkjenningen 2019/<60 dB (A).
- En rulleklaffbukk som er 140 mm kortere og forkortede vannrette løpeskiner (reduisert med 300 mm i standarden) gir et overmål på 450 mm (tidligere 600 mm).
- Standardisering av utvalget av forbindelseselementer
- Alternativ: Utførelse Code XL

- Seksjonene består av lakkerte ståldekklag, termisk separert og utstyrt med en PUR-hardskumskjerne; seksjonstykkelse 67 mm.
- Valgfritt med manuell eller elektrisk drivenhet eller forberedt for en pneumatisk drivenhet (da uten torsjonsfjær)
- Innbruddshemmende

Nyutforming av CARGO-seksjonsport 67 overbeviser på grunn av banebrytende kvalitetsstandard.

Utrustningsvarianter og -detaljer



Mekanisk festeinnretning, leveres som ekstrautstyr



Utførelse CODE XL



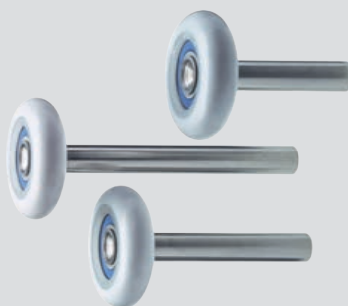
Vindu rustfritt stål, dobbeltglass, tilgjengelig som ekstrautstyr



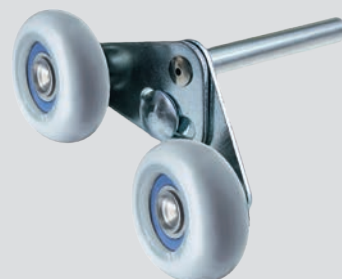
Utvendige dreiehåndtak for porter med innvendig låsemekanisme, utførelse i rustfritt stål.
Kan kjøpes separat



Utvendige porthåndtak for porter med innvendig låsemekanisme, senket, slik at portbladet er i flukt. Kan kjøpes separat



Ny løperullgenerasjon med 2-komponents utvendig kapsling.
Standard fra 1. kvartal 2019



Ny tandemrull, standard fra 1. kvartal 2019

Drivenhetsvarianter, ekstrauststyr



Utførelse med e-drivenhet



Hodebåndrullholder, forhåndsinnrettet



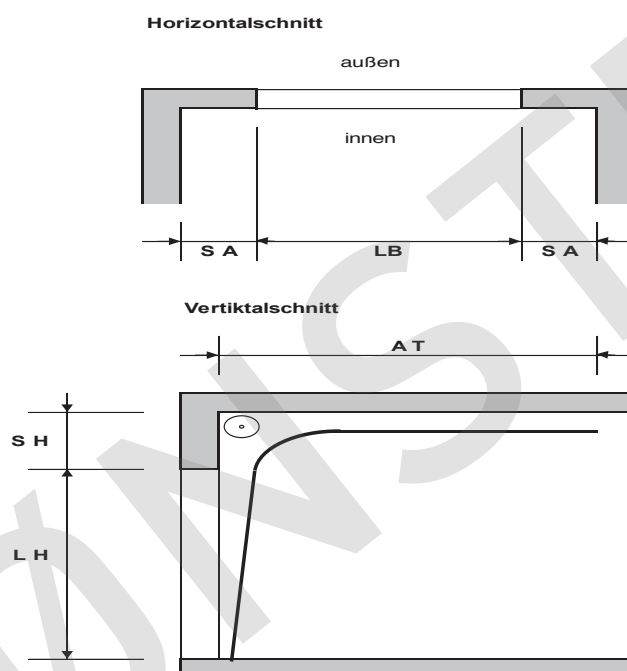
Tilkoblingskonsoll, forberedt for porter med pneumatisk drivenhet

Merk: Pneumatisk funksjon prinsipielt kun fra oppbyggingsprodusenten!

Novoform Siebau GmbH, Postfach 15 60, D-57206 Kreuztal

Platzbedarf: CARGO – Tore mit Federwelle

Zur Ermittlung der korrekten Maße für das Tor fügen Sie bitte die markierten Felder aus.



SA = Seitlicher Anschlagbedarf	SA = mind. 60 mm
LB = Licht Breite	SH = mind. 200 mm
SH = Sturz Höhe	AT = LH + 120 mm
LH = Licht Höhe	Länge der horizontalen Laufschiene: LH + 1100 mm
AT = Ablage Tiefe	

Anwendung im

Kühlkoffer	☐
Frischdienstkoffer	☐
Trockenfrachten	☐

Verriegelung

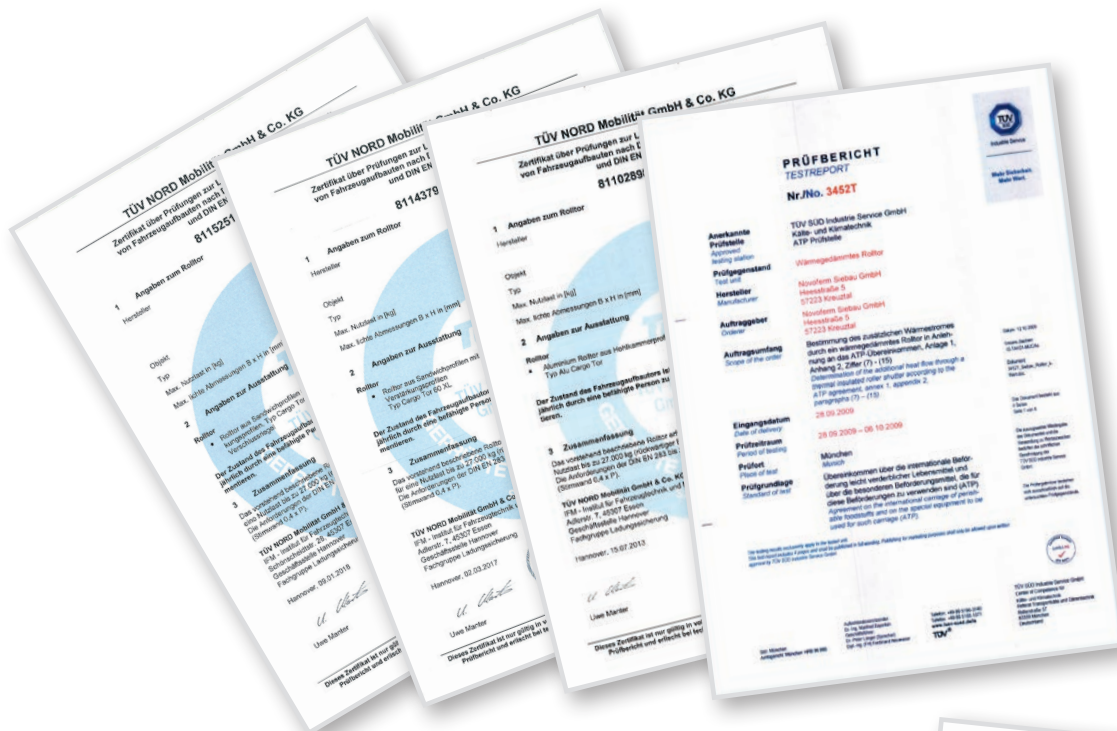
Außen	☐
Innen	☐
Innen mit Drehgriff außen	☐

Farbton _____

Bemerkungen / Besonderheiten _____

Novoform Siebau – sertifiserte kvalitets-CARGO-porter

SIEBAU-CARGO-porter er utformet for de spesielle kravene og tøffe bruken i fraktrafikk. Gjennomtenkt til siste detalj – SIEBAU-CARGO-porter tilbyr ikke bare det verdifulle transportgodset ditt høyest mulig sikkerhet. De innovative utrustningsegenskapene garanterer dessuten en høy grad av funksjonalitet, servicevennlighet og bekvem håndtering.



PRÜFLISTE DER TORANLAGE

	Ausstattung	vorhandenen zutreffend	zu prüfende Eigenschaften	i.O.	Bemerkung
1.0	Tor				
1.1	Handbetätigung des Tores	☐	Leichtgängigkeit	☐	
1.2	Befestigungen / Verbindungen	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.3	Drehpunkte	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.4	Laufrollen / Laufrollenhalter	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.5	Drehpunkte	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.6	Torführung / Laufschiene	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.7	Laufschieneverbindung	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.8	Torblatt	☐	Ausrichtung / Zustand	☐	
1.9	Feststeller / Stopper	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.0	Gewichtsausgleich				
2.1	Torsionsfedern	☐	Zustand / Sitz / Einstellung	☐	
2.2	Sicherungselemente	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.3	Drahtseile	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.4	Seilbefestigung	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.5	Seiltrommeln	☐	2 Sicherheitswindungen	☐	
2.6	Rundlauf T-Welle	☐	Zustand	☐	
3.0	Sonstige Einrichtungen				
3.1	Außenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
3.2	Innenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
4.0	Feineinstellung				
4.1	Spiel zwischen Torblatt und Laufschiene	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.2	Lichteinfall von Innen	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.3	Andrücken der Zargendichtung	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.4	Ausrichtung der Mittelbänder	☐	Zustand	☐	
5.0	Antrieb / Steuerung				
5.1	Antrieb / Laufschiene / Konsole	☐	Zustand / Befestigung	☐	
5.2	Elektr. Leitungen / Anschlüsse	☐	Zustand	☐	
5.3	Notentriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.4	Betätigungseinrichtungen	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.5	Endabschaltung	☐	Zustand / Funktion	☐	
6.0	Dokumentation				
6.1	Typenschild	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.2	Warnhinweise	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.3	Betätigungshinweis	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.4	Benutzerhandbuch	☐	vollständig / lesbar	☐	

Achtung: Eine Prüfung ist nicht mit einer Wartung gleichzusetzen!

Änderungen an der Toranlage (sofern überhaupt zulässig) sind ebenfalls zu dokumentieren.

Handbuch/Manual

CARGO TOR
D · DK · N · S · FIN · GB · F · NL
PL · I · ES · LT · RU · RO · CZ · H · HR

Novoferr Siebau GmbH
57223 Krenstall
Tel. 0 27 32 202-240
Fax 0 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

Brugerhåndbogen til CARGO-PORT tilbyr vi på følgende språk: D, DK, N, S, FIN, GB, F, NL, PL, I, ES, LT, RU, RO, CZ, H, HR

Benutzerhandbuch CARGO Tore
Stand: 02/2015

Fahrzeug - Nummer:

Baujahr:

Ident - Nummer:

Antriebsdaten

Antriebtyp:

Hersteldatum:

Hersteller:

Betriebsart:

Tordaten

Tortyp:

Baujahr:

Auftragsnummer:

Flügelgewicht (kg):

Torabmessungen:

Einbau und Inbetriebnahme

Firma, Monteur:

Name, Monteur:

Inbetriebnahme am:

Unterschrift:

Sonstige Angaben

Nachträgliche Änderungen

Foretak stoler på Novoferm Siebau



Ta kontakt med oss, du også



KJØLIG FRAKT

...slik blir det kaldt...



PORTTYPE
CARGO-port
60 | 67



FERSKVARER

...fersk hver dag...



PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67



TØRR FRAKT

...også uten våte føtter...



PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67 | ALU



EDEL FRAKT

...for det som vi liker og som er dyrebart...



PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67 | ALU



STILLE NATT LEVERING



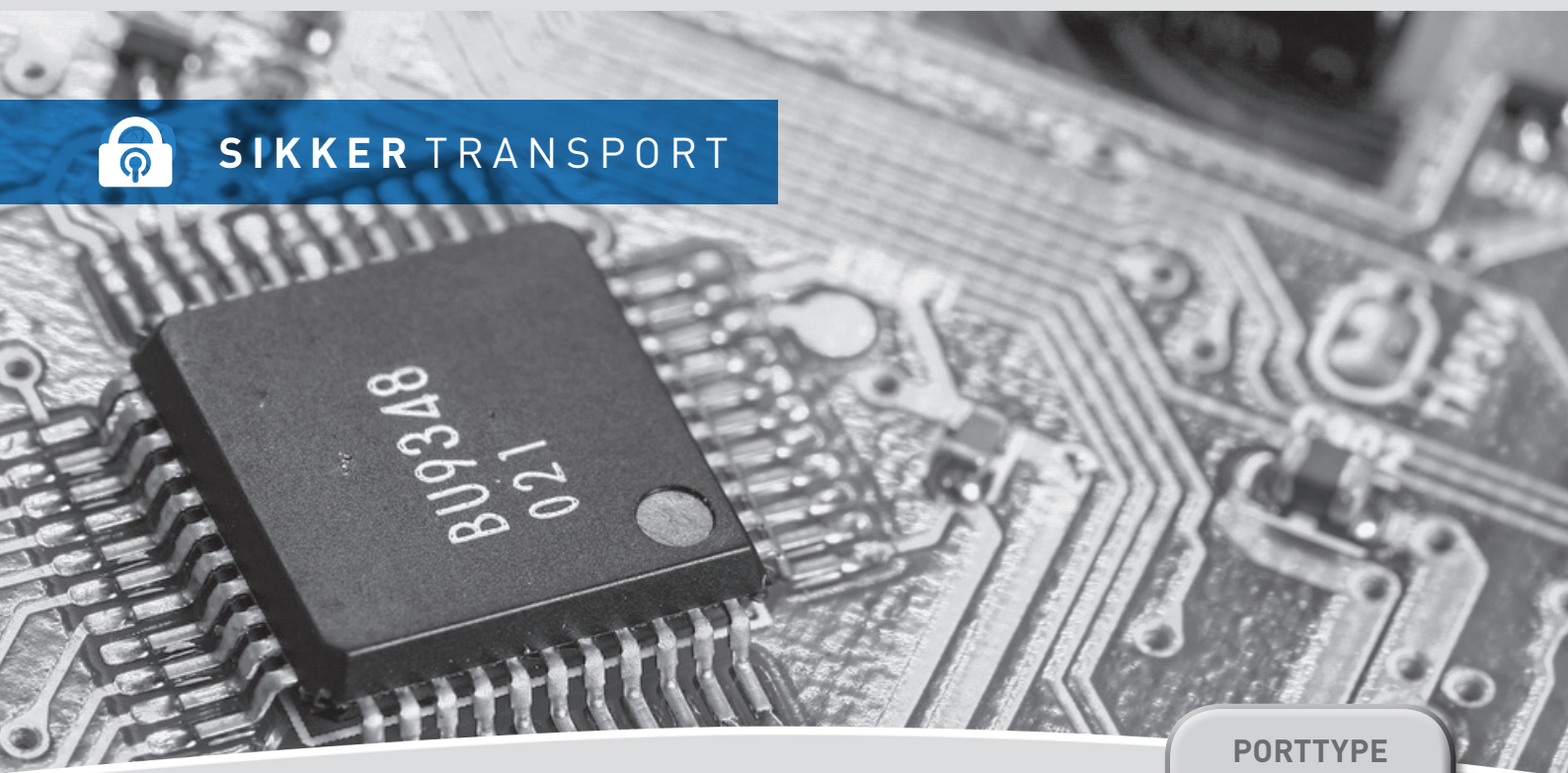
...ro over alle tretopper!...



PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67 | ALU



SIKKER TRANSPORT



...sjanseløs for mørke skapelser...



PORTTYPE
CARGO-port
60 | 67 | ALU



ENERGI EFFEKTIVT



– Forbruk = + Miljø



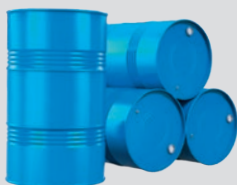
PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67 | ALU



CODE XL - SERTIFISERT



...vanskeligtema – nå helt enkelt!



PORTTYPE
CARGO-port
39 | 60 | 67 | ALU



FARMA SERVICE

...sunn frakt – hele døgnet...



PORTTYPE
CARGO-port
60 | 67



ØKO LOGISK

...naturligvis miljøbevisst...



PORTTYPE
CARGO-port
60 | 67 | ALU

Novoform Siebau i pressen

Nyheter om tekniske utviklinger fra virksomheten i fagpressen og til IAA



Novoform Siebau i pressen

Nyheter om tekniske utviklinger fra virksomheten i fagpressen og til IAA

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
ALLE TORE
OPTIONAL MIT
CODE XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- PHARMA SERVICE
- ENERGIE EFFIZIENT
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- EINBRUCH HEMMEND
- MADE IN GERMANY

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
CARGO
TOR 40 XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

SIEBAU
novoform group

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260 - Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



**JETZT ALLE TORE
MIT CODE XL/
DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTEBAR**

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

- Energiesparend
- Nachhaltig
- Einbruchhemmend gemäß
EN 1627:2011 und
NEN 5096:2012 RC2
- Made in Germany

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group



**JETZT ALLE TORE MIT
CODE XL/DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTEBAR**

www.siebau-cargotore.com · Telefon 0 27 32 202-260

*Frohe Weihnachten und
guten Start ins neue Jahr!*



SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

*Die besten Wünsche und
reichlich Puste für die nächsten 125!*



125 Jahre
SCHWENKE

Wir feiern das

SIEBAU
novoform group

Novoform Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

Cargo Sektionaltore mit Fingerklemmschutz



SIEBAU
novoform group

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

www.siebau-cargotore.com

HALLE H27
STAND A04

SIEBAU
novoform group

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- ENERGIE EFFIZIENT
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- PHARMA SERVICE
- CODE XL ZERTIFIZIERT
- ÖKO LOGISCH



CARGO SEKTIONALTORE

www.siebau-cargotore.com

Novoform Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

IAA
Driving
trends

HALLE 27
STAND B04

CARGO SEKSJONSPORTER



Join us!

Tyske produksjonsanlegg



Fabrikk Haldern

Dørproduksjon
Isselburger Straße 31
46459 Rees (Haldern)
www.novoferm.de



Fabrikk Werth

Produksjon av svingdører, rammer
Schüttensteiner Straße 26
46419 Isselburg (Werth)
www.novoferm.de



Fabrikk Dortmund

Produksjon av seksjonsporter
Feineisenstraße 5
44339 Dortmund
www.novoferm.de



Fabrikk Brackenheim

Dørproduksjon
74336 Brackenheim
Industriestraße
www.novoferm.de



Novoferm tormatic GmbH

Produksjon av drivenheter
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
www.novoferm.de



Novoferm Siebau GmbH

CARGO SEKSJONSPORTER
Backeswiese 23
57223 Kreuztal
www.siebau-cargotore.com

Garasjeporter

- Seksjonsporter
- Svingporter
- Svingbladporter
- Garasjerulleporter
- Ekstradører
- Garasjeportdrivenheter
- Gårdsportdrivenheter
- Tilbehør

Dører og rammer

- Multifunksjonsdører
- Brannvernsgdører
- Multifunksjonsdører
- Rørrammedører
- Støyvernsgdører
- Sikkerhetsdører
- Innendørs dører
- Stålkarmen
- Utsiktsgdører

Industriporter

- Industrielle seksjonsporter
- Hurtigporter
- Rulleporter
- Fellesgarasjeporter
- Enkeltgassporter for fellesgarasjer
- Røyk- og brannvernsskyvedører
- Heis- og vegggluker

Lastesystemer

- Hydrauliske overlastingsbroer
- Mekaniske overlastingsbroer
- Lasteløsninger
- Porttetninger
- Buffersystemer
- Stylinger og tilbehør

Novoferm Siebau GmbH

57223 Kreuztal
Tlf. 0 27 32 202-260
Faks 0 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com
www.siebau-cargotore.com